

Zeitschrift: Arbido
Herausgeber: Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz
Band: 10 (1995)
Heft: 5

Rubrik: Bloc-doc

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



in einer auch im kommerziellen Bereich verständlichen Form vorhanden sein. Über die Dokumentation der Tonträger hinaus gibt es einige Themen wie *Personennamen*, *Werktitel* oder *Musikinstrumente*, für die zusätzliche Informationen erfasst werden müssen.

Schwierigkeiten

Die hauptsächlichsten Schwierigkeiten, die wir im Laufe unserer Studie ange- troffen haben, sind auf *Konzeptunter- schiede* zurückzuführen und können

in den folgende Punkte zusammen- gefasst werden:

- Bei den **bibliographischen Anga- ben**, der Definition der *Titel* (des Trägers, der Reihe, der Werke) und der *Namen* der Teilnehmer ergeben sich die Schwierigkeiten vor allem dadurch, dass die FN keine Einheitssachtitel verwendet, keine Unterscheidung zwischen Do- kumenten verschiedener Musikbe- reiche macht und nicht eine Form oder Schreibweise gegenüber ande- ren privilegiert. Die notwendigen Relationen zwischen den Daten werden erst im Bedarfsfall vom System hergestellt.
- In den **Normdateien** ergeben sich noch häufiger Unvereinbarkeiten, jedoch immer bei denselben Fällen. Grund dafür ist, abgesehen von den oben genannten Punkten, dass die FN jede Datei auf dieselbe Weise aufgrund eines Formulars erstellt, ohne die eingegebenen Daten im Hin- blick auf ihre spätere Verwendung zu interpretieren.

Vorgeschlagene Lösungen

Konkret kann man sich für eine Inte- gration der Dokumentationen der Lan- desphonotheek und der Landesbiblio- thek folgendes Vorgehen vorstellen:

- Die FN erstellt eine minimale biblio- graphische Dokumentation der ihr zugehenden Tonträger im Format (US) MARC, die *in den Katalog der Bestände der SLB integriert* wird.
- Parallel dazu verwaltet die FN un- abhängig sämtliche *detaillierten Zusatzangaben* (Namen, Titel, Mu- sikinstrumente, usw.) zu den Ton- trägern und eventuell anderen Er- scheinungsformen musikalischer Dokumente.
- Dem Benutzer, der von irgendeiner Institution aus im Hauptkatalog der SLB recherchiert, wird bei musika- lischen Dokumenten das Vorhanden- sein von zusätzlichen Daten ange- zeigt und die Möglichkeit gegeben, darauf zuzugreifen. In derselben Weise könnte auch der direkte Zu- griff auf Ton – und Bilddokumente mittels multimedialer Technik erreicht werden.

Stefano Cavaglieri
Fonoteca Nazionale Svizzera

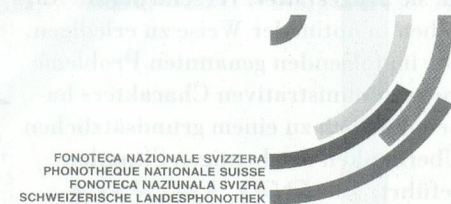
BLOC-DOC

■ **Ohne Töne** - Comelivres wird laut AS-ELF demnächst eine CD-Media fürs Publikum und eine CD-Biblio für den Buchhandel publizieren. Mit VLB/SBZ Aktuell sowie französischen und italie- nischen Bibliographien plus jene der Landesbibliothek.

(Quelle: Schweizer Buchhandel 5/95)

■ **Ängstliche Töne** - Ein gemeinsam herausgegebenes "Adressbuch des Schweizer Buchhandels" wäre nach Auflösung des Zentralverbandes [ge- meint ist der SBVV/ jcr] mit der jetzt vorhandenen Infrastruktur kaum mehr möglich. Ebenso wenig die National- bibliographie "Das Schweizer Buch".

(Quelle: Schweizer Buchhandel 5/95; aus dem Interview mit Verlegerpräsi- dent Werner Stocker)



La Phonothèque nationale suisse

Institution à part entière prenant la forme juridique d'une fondation qui reçoit ses subsides de la Confédération, du Canton du Tessin et de la Ville de Lugano, la Phonothèque nationale suisse (FN) n'a vu le jour qu'en 1984. Installée dans l'ancien studio de radio de Lugano (Via Foce 1), la FN a pour mission première de conserver les

enregistrements sonores dont le con- tenu présente un rapport quelconque avec la Suisse.

Les documents sonores conservés par la FN concernent aussi bien les enregistrements scientifiques (ceux des linguistes ou des spécialistes des tradi- tions populaires), les émissions radio-

BLOC-DOC

■ **Un crédit d'un million** - En date du 14 mars 1995, le Conseil municipal de la Ville de Genève a voté un crédit de 1.000.000 fr. en vue de renouveler le matériel informatique utilisé par ses bibliothèques scientifiques, à savoir: la Bibliothèque publique et universitaire (BPU), la Bibliothèque d'art et d'archéologie (BAA), les bibliothèques du Conservatoire et jardin botaniques, du Muséum d'histoire naturelle et du Musée d'ethnographie. Ce crédit permettra également l'informatisation de la Bibliothèque musicale, logée dans le centre culturel du Grütli; cette dernière bibliothèque possède une collection remarquable de partitions musicales et de matériel d'orchestre. Enfin une connexion avec les Bibliothèques municipales de la Ville de Genève, notamment avec la Bibliothèque de la Cité, permettra de mieux orienter le public genevois vers les sources documentaires les plus appropriées. Potentiellement près de 3,3 millions de volumes appartenant à la Ville de Genève seront touchés par cette décision.

Comme le reste du réseau romand, les bibliothèques scientifiques de la Ville migreront en 1996 du système Sibil vers un nouveau serveur central géré par le logiciel VTLS. Ce dernier système sera également adopté comme système local en collaboration avec l'Université de Genève. Le système local devra permettre de gérer par informatique le prêt, la commande des documents en magasins, le bulletinage, la reliure et à terme les acquisitions. Tous les postes de travail des bibliothèques scientifiques de la Ville de Genève seront constitués par des PC et disposeront d'un accès permanent à Internet à travers le réseau FDDI de la Ville lui-même connecté au réseau de l'Université de Genève.

(Source: BPU-GE/jcg)

PLAISIR DE LA DÉCOUVERTE

Les plaisirs et les arts / réalisé sous la direction de Catherine Santschi avec la collaboration de Jean de Senarclens. - Genève : Association de l'Encyclopédie de Genève, 1994. - 399 p. : ill. ; 25 cm. (Encyclopédie de Genève ; T. 10)

Les Promotions ont été instituées par Calvin en 1559, l'Escalade est la célébration de la victoire des Genevois sur le duc de Savoie dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602, Adolphe Appia fut un scénographe, metteur en scène et théoricien du théâtre de la fin du XIX^e siècle bien connu à Genève, le Théâtre de Carouge fut fondé par François Simon et si Emile Jaques-Daleroze fut le plus connu des compositeurs genevois, il ne fut certes pas le seul.

Telles ne sont pas les réponses à un quelconque jeu télévisuel mais le résultat d'une petite séance de "zapping" encyclopédique dans le tome 10 de l'Encyclopédie de Genève: Les plaisirs et les arts.

Cet ouvrage, dont l'objet est "une réflexion sur la situation des arts dans la société genevoise aujourd'hui et autrefois, à la lumière d'un certain nombre de cas choisis comme exemplaires et significatifs, et une étude des conditions dans lesquelles l'objet culturel est créé, diffusé et reçu" [C. Santschi, p. 10], se compose de cinq chapitres - d'inégales longueurs - traitant tour à tour de la fête, "creuset de tous les arts" et des arts de la scène, de la musique, de l'écriture, des arts plastiques et des temples pour l'art.

Il se termine sur quatre index: noms de personnes, de lieux, d'institutions, de matières et sur une bibliographie thématique et sélective de quinze pages.

L'organisation de ce volume, le dernier d'une série portant sur l'ensemble de la vie genevoise vue dans le passé et le présent est quelque peu disparate, sans vraiment de hiérarchie ni de systématique, ce qui laisse toutefois le plaisir de la découverte à chaque page.

Par contre, l'équilibre entre passé et présent est harmonieux. Pour chaque chapitre, des rappels des grands faits

historiques et des anecdotes côtoient l'exposé des tendances contemporaines et perspectives d'avenir. De plus, on se régale avec la photographie d'un des "stairs" de Peter Greenaway devant le mur de la réformation!

Il faut relever le goût du détail et la qualité des analyses de quelques intervenants, l'abondance et la diversité des illustrations ainsi que la beauté des couleurs.

Il faut relever aussi, malheureusement, un certain manque d'unité pour des sujets aussi vastes. En outre, chacun des cinq thèmes abordés aurait bien mérité un volume entier.

Ceci dit, j'avoue que le titre de cet ouvrage "Les plaisirs et les arts" m'avait rendue méfiante. L'art à lui seul est un plaisir. Mais LES PLAISIRS, selon la définition du Littré "tout ce qui plaît dans la vie, jouissances, divertissements de toute espèce", sont-ils présents dans la ville de Calvin, réputée si austère ?

Finalement, après lecture, on en sort tout rasséréné. L'art chez les Calvinistes n'est pas si austère que l'on pense. Les Genevois savent se divertir, s'amuser, comptent beaucoup d'artistes parmi leurs pairs et ne sont pas en reste pour ce qui est de l'art contemporain.

Bref, on respire.

Céline Royo

Institut universitaire de hautes études internationales - Genève

Rubrique ZOOM

(Compte rendu - français, English)

Royo Céline

Institut universitaire de hautes études internationales,

Case postale 36, 1211 Genève 21

Tél. 022-731 17 30, int. 152;

E-mail ROYO@rappard.unige.ch

AGENDA SCHWEIZ · SUISSE 96

KURSE · COURS · CORSI · KURSE · COURS

FEBRUAR · FÉVRIER · FEBBRAIO · FEBRUAR · FÉVRI

9. Urheberrecht – Arbeitstagung SVD

TAGUNGEN · CONGRES · CONGRESSI · TAG

FEBRUAR · FÉVRIER · FEBBRAIO · FEBRUAR · FÉVRI

8. Generalversammlung SVD

AUSLAND · ETRANGER · ESTERO

= Neue Daten · Nouvelles dates

AUSBILDUNG · FORMATION · FORMAZIONE

JUNI · JUIN · GIUGNO · JUNI · JUIN · GIUGNO · JUN

21. to 15. July: International Graduate Summer School in Librarianship and Information Science, Aberystwyth
▶ BBS Sekretariat

TAGUNGEN · CONGRES · CONGRESSI · TAG

MAI · MAI · MAGGIO · MAI · MAI · MAGGIO · MAI

- 7.-10. Medical Library Association, Annual Meeting, Washington DC ▶ Medical Library Association, Chicago, Ill., Fax 001-312-419 8950
- 10.-12. 7th International Congress on Medical Librarianship: Health Information for the Global Village, Washington DC
▶ Medical Library Association
- 13-15 Congrès 95: Réseau, coopération, complémentarité, Saint-Etienne ▶ Association des Bibliothécaires Français, 7 Rue des Lions St. Paul, F-75004 Paris, Tel. 0033-48-87 97 87
- 16.-18. Online und darüber hinaus... Tendenzen der Informationsvermittlung: DGD Frühjahrstagung parallel zur Infobase, Frankfurt ▶ DGD, Fax 0049-69-49 09069
- 16.-18. Internet World International 1995, London ▶ Learned Information (Europe) Ltd., Woodside, Hinksey Hill, Oxford OX1 5AU, Tel. 0044-1865-730275, Fax 0044-1865-736354

- 26.-28. 55. Südwestdeutscher Archivtag: Le métier d'archiviste dans l'espace rhénan", Wissembourg (F) ▶ Dr. V. Rödel, Staatsarchiv Wertheim, Bronnbach 19, D-97877 Wertheim, Tel. 0049-9342-1037, Fax 0049-9342-22338

JUNI · JUIN · GIUGNO · JUNI · JUIN · GIUGNO · JUN

- 6.-9. 85. Deutscher Bibliothekartag: Die Herausforderung der Bibliotheken durch elektronische Medien und neue Organisationsformen, Göttingen ▶ Verein Deutscher Bibliothekare, Universitätsbibliothek Mainz, Postfach 4020, D-55030 Mainz, Tel. 0049-6131-392 644, Fax 0049-6131-394 159 oder ▶ Sekretariat BBS
- 10.-15. The Power of Information – Transforming the World: Special Libraries Association (SLA): 86th Annual Conference, Montreal ▶ SLA, 1700 Eighteenth St., NW, Washington, DC 20009-2508, Tel. 001-202-234 4700, Fax 001-202-265 9137
- 13-15 IDT 95: Marchés et industries de l'information, Paris
▶ ADBS-IDT 95, 25 rue Claude Tillier, F-75012 Paris, Tel. 0033-43-72 25 25, Fax 0033-43-72 36 62
- 23.-25. Under One Umbrella '95, Manchester
▶ Library Association, 7 Ridgmount St., London, Tel. 0044-71-636 7543
- 22.-29. Annual Meeting of the American Library Association (ALA), Chicago, Fax 001-312-440 0901

AUGUST · AOÛT · AGOSTO · AUGUST · AOÛT · AGO

- 20.-26. Libraries of the future – International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA): 61st IFLA Council and General Conference, Istanbul ▶ A. Sernikli, Bahcelievler, 06490 Ankara, Turkey
31. to 4. September: 1st Northumbria International Conference on Performance Measurement in Libraries, Longhirst Hall, Northumberland, England
▶ Information North, Tel. 0044-91-232 0788, Fax 0044-92-232 0804

SEPTEMBER · SEPTEMBRE · SETTEMBRE · SEPTEMBER

- 19.-21. Deutscher Dokumentartag 1995, Potsdam
▶ Deutsche Gesellschaft für Dokumentation (DGD), Ostbahnhofstr. 13, D-60314 Frankfurt a.M., Tel. 0049-69-430 313, Fax 0049-69-490 9096

OKTOBER · OCTOBRE · OTTOBRE · OKTOBER · OCT

- 17.-19. EUSIDIC Annual Conference, The Netherlands ▶ EUSIDIC, P.O. Box 1416, L-1014 Luxembourg, Tel. 00352-250 750 220, Fax 00352-250 750 222
- 23.-25. International Chemical Information Conference & Exhibition, Nîmes, France ▶ Infonortics Ltd., Calne, Wiltshire, England, Tel. 0044-249-816 407, Fax 0044-249 813 656

NOVEMBER · NOVEMBRE · NOVEMBRE · NOVEMB

- 7.-8. Annual Conference of the Association for Global Strategic Information, Utrecht, Holland ▶ Infonortics, Ltd.

DEZEMBER · DÉCEMBRE · DICEMBRE · DEZEMBER

- 5.-7. Online/CD-ROM Information '95 – 19th International Meeting, London ▶ Learned Information (Europe) Ltd.

MESSEN · FOIRES · FIERE · MESSEN · FOIR

MAI · MAI · MAGGIO · MAI · MAI · MAGGIO · MAI

- 16.-18. INFOBASE 95, Internationale Fachmesse für Informationsmanagement, Frankfurt ▶ Messe Frankfurt GmbH, Tel. 0049-69-7575-0, Fax 0049-69 7575-6608

JUNI · JUIN · GIUGNO · JUNI · JUIN · GIUGNO · JUN

- 6.-8. Library Resources Exhibition, Birmingham ▶ G. Home, 2 Forge House, Summerleys Rd., Aylesbury, Bucks HP17 9DT, Tel. 0044-84-442 894, Fax 0044-84-444 988

SEPTEMBER · SEPTEMBRE · SETTEMBRE · SEPTEMBER

- 5.-6. The International Library Technology Fair, Hatfield, University of Hertfordshire ▶ Bill Forster, College Lane, Hatfield AL10 9AD, Tel. 0044-707-284 665, Fax 0044-284 666

OKTOBER · OCTOBRE · OTTOBRE · OKTOBER · OCT

- 11.-16. Frankfurter Buchmesse ▶ Messe Frankfurt GmbH

BLOC-DOC

■ **“Livres sans frontières”** - Après Renens, Bâle, Zurich, Thone et Genève, Neuchâtel accueille une bibliothèque interculturelle (Bibliomonde) qui s'est ouverte le 1er mai dernier au passage Maximilien-de-Meuron. Son objectif est de promouvoir la lecture parmi la population non francophone de Suisse, mais aussi parmi la population indigène s'intéressant aux langues étrangères.
(Source: *L'Express*, 28.3.95)

■ **Essai de catalogage** - Dans le cadre d'un travail de diplôme de l'E.S.I.D. pour le compte du réseau romand, la Bibliothèque publique et universitaire de Genève (BPU) procèdera jusqu'au mois de septembre 1995, à différents essais de catalogage sur le serveur bibliographique nord-américain OCLC (Online Computer Library Center). L'étude d'une part des taux de recoupement, tant pour le catalogage courant que rétrospectif, d'autre part des corrections à apporter à des notices rédigées selon les règles AACR2, servira de base à une décision visant à utiliser le serveur nord-américain comme source de catalogage extérieur par certaines bibliothèques du réseau romand. (Source: *BPU-GE/aj*)



Archive im Informationszeitalter

65. Deutscher Archivtag, Dresden. *Überlieferungssicherung im Informationszeitalter als öffentliche Aufgabe der Archive.*

Dal 4 al 7 ottobre 1994 si è svolto a Dresden la 65^a Assemblea degli archivisti della Germania: per la prima volta, dalla riunificazione, il congresso si è riunito in uno dei “nuovi” Länder. L'accoglienza offerta agli ospiti stranieri è stata veramente eccellente. Ben rappresentati erano i paesi dell'Europa del nord e dell'est.

Un compito pubblico

Tema dell'incontro era: “Garantire il tramandamento nell'epoca dell'informazione: un compito pubblico degli archivi”. Una relazione dettagliata delle conferenze e delle discussioni è stata pubblicata dalla rivista “Der Archivar” (Heft 1, Febbraio 95), in questa sede ci si limita perciò ad alcune impressioni generali.

Il congresso, più che nuovi indirizzi di riflessione, ci sembra aver portato conferme; d'altronde questo è forse inevitabile in un convegno dove le relazioni devono essere adattate ad un vasto pubblico (i partecipanti erano quasi un migliaio). Si è messo l'accento sul fatto che l'attuale enorme quantità di informazioni disponibili ha come conseguenza un generale decadimento della qualità delle stesse.

La preferenza al microfilm

Ciò comporta crescenti difficoltà nella selezione di quel che è degno di conservazione. Questa selezione è resa più difficile dal fatto che gli sconvolgimenti politici e sociali degli ultimi anni (soprattutto nell'est dell'Europa) hanno messo in dubbio i tradizionali sistemi

di valori e le gerarchie normative fino ad oggi utilizzati per orientarsi nella selva delle informazioni. Da un punto di vista tecnico è stato ribadito che il veloce invecchiamento tecnologico del hardware e del software rendono difficile garantire a lungo termine l'accesso e la conservazione di documenti registrati su supporti informatici; in ambito archivistico sembra che si debba continuare a dare la preferenza, dove è possibile, al microfilm.

I paesi ex-comunisti

Molti archivi in Europa sono confrontati a crescenti problemi finanziari, alla mancanza di personale e di infrastrutture adatte, o ai problemi derivanti dalla necessità di restauri di massa. Particolarmente grave è la situazione nei paesi ex-comunisti. Qui si assiste inoltre ad un uso “politico” dei documenti d'archivio. In alcuni casi gli archivisti si trovano loro malgrado trasformati in funzionari addetti alla ricerca degli atti (catastali, ecc.) necessari per le privatizzazioni in atto. In certi paesi si assiste ad una forte volontà di recuperare la propria identità nazionale mediante grandi progetti di pubblicazioni e raccolte di copie di documenti negli archivi esteri.

Svizzera esclusa

Durante l'incontro con gli ospiti stranieri è stato presentato un progetto di collaborazione archivistica nell'ambito della Comunità europea; è peccato che la Svizzera sia esclusa.

Il congresso è stato anche un'interessante occasione per visitare la città di Dresden: le ricostruzioni in atto sono impressionanti. Lascia però perplessi la volontà di cancellare le tracce degli ultimi cinquant'anni. Le rovine della Frauenkirche sono un monumento che esprime in modo particolarmente doloroso ed emblematico la tragedia della guerra: ci sembra un torto alla memoria storica cancellare questo monito, anche se si comprende il desiderio di sanare la profonda ferita.

Rodolfo Huber
Archivio della città di Locarno

BLOC-DOC

■ Kantonsbibliothek leiht CD-ROMs aus

Als erste Bibliothek der Schweiz leiht die Kantonsbibliothek Baselland seit Ende Februar Software auf CD-ROMs aus. Das Einstiegsangebot besteht aus 40 CD-ROMs mit Share oder Freeware. Sie enthalten Tools und Tuningprogramme zur Verbesserung der Leistungen der PCs sowie Cliparts, Fonts, Sounds und Multimedia Animationen. Daneben können aber auch Datenbanken zur Literaturverwaltung, digitale Dolmetscher oder zoologische Führer ausgeliehen werden. Alle CD-ROMs sowie Begleitbücher sind in deutscher Sprache und ergänzen in sinnvoller Weise das bisherige Buch- und Zeitschriftenangebot im Bereich EDV.

(Quelle: direkt)

■ Doppelt so gross - Die Stadtbibliothek Baden feierte Ende Februar ihr Aufrichtefest. Nach einem turbulenten Beginn - die Planung wurde Baden entzogen und an ein Zürcher Büro vergeben; schliesslich mussten zusätzlich 300 000 Fr. in den einsturzgefährdeten Teil der Decke investiert werden - geht der Umbau (Kosten: 2 Mio. Franken) und die Vergrösserung zügig voran. Auch während der Bauphase wird der Bibliotheksbetrieb aufrecht erhalten. Nach Ostern sollen die Bauarbeiten beendet sein.

(Quelle: Brugger Tagblatt, 25.2.95)

Rubrique NEWS BBS ET VSA/AAS

Burgy François Marc
Ecole supérieure d'information documentaire,
Case postale, 1211 Genève 4
Tél. 022-320 93 11; fax 022-320 72 46

NETZRAUSCHEN

Das Lösungswort zu G6 waagrecht ist VIELFALT (s. S. 8)